

Hymn

Great Are Thy Mercies, Heavenly Father
Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

聖歌

父恩廣大 | 天恩歌

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: June 14, 2022



父恩廣大 Great Are Thy Mercies, Heavenly Father

Blessed be His glorious name forever; let the whole earth be filled with His glory.

Chao Tzu-Chen

— Psalm 72:19

Chinese Traditional Melody

Eng. Tr. by Marshall Huang

Song of The Hoe

1 天 上 的 父 親 大 慈 悲 呀 , 賞 我 喫 穿 樣 樣
 2 不 憂 愁 今 天 大 穿 什 麼 呀 , 不 憂 愁 今 天 要
 3 請 看 小 鳥 飛 上 飛 下 呀 , 請 看 田 園 裏 那
 4 所 羅 門 皇 帝 享 榮 華 呀 , 也 不 如 飛 鳥 和

1. Great are thy mer-cies, Heav'nly Fath - er, All my dai-ly needs Thou
 2. Take no more thought o'er what you must wear, Nei-ther wor-ry o'er your
 3. Be-hold the birds up in the blue sky, And the li-lies grow-ing
 4. King So-lo-mon in all his glo - ry, Yet was not ar-rayed like

1 都 全 備 ; 我 定 要 服 從 祂 , 向 祂 心 謙
 2 喫 什 麼 ; 我 天 父 祂 知 道 , 怎 樣 養 活
 3 百 合 花 , 也 天 不 種 , 也 不 收 , 也 不 曾 紡
 4 百 合 花 ; 衆 弟 兄 , 不 要 儂 , 天 恩 真 廣

1. hast sup-plied; Thy com-mands, I must do, with a hum-ble
 2. dai-ly bread; My heav'nly Lord, Knows my needs, And He will sup-
 3. in the field, They toil not, nor do they spin, Nei-ther do they
 4. one of these, O my friends, be not fools, God's grace is im-

1 卑 ; 祂 是 春 風 我 是 草 , 讓 祂 吹 。
 2 我 ; 祇 要 為 祂 勤 做 工 , 心 穩 妥 。
 3 紗 ; 天 父 尚 且 養 活 它 , 何 況 咱 !
 4 大 ; 天 父 恩 典 夠 你 用 , 夠 我 用 。

1. heart; Thou the Spring Wind, I am grass, Blow o'er me.
 2. ply; I need on-ly do my best, In Thee rest.
 3. reap; Yet my Fa-ther fee-deth them, Why not me?
 4. mense, It suf - fi - ces for your needs, And for mine.

1=C $\frac{4}{4}$

天恩歌

3 5 5 6 6 | i 3 5 - | 6 - i i | i 3 2 6 |
1. 天 上 的 父 亲 大 慈 悲 呀, 赏 我 吃 穿 样 样
2. 不 忧 愁 今 天 穿 什 么 呀, 不 忧 愁 今 天 要
3. 看 小 鸟 飞 上 又 飞 下 呀, 请 看 田 园 里 那
4. 所 罗 门 皇 帝 享 荣 华 呀, 也 不 如 飞 鸟 和

i . 5 6 - | 6 6 i 2 - | i i 3 2 - | i i 2 5 |
都 全 备; 我 定 要 服 从 他, 向 他 心 谦
吃 什 么; 我 天 父, 他 知 道, 怎 样 养 活
百 合 花, 也 不 种 也 不 收, 也 不 会 纺
百 合 花, 众 弟 兄, 不 要 傻, 天 恩 真 广

6 - i 6 | 2 i 6 i 6 | 5 - 3 2 3 | 5 - 0 0 ||
卑; 他 是 春 风 我 是 草, 让 他 吹。
我, 只 要 为 他 勤 做 工, 最 稳 妥。
纱, 天 父 尚 且 养 活 他, 何 况 咱。
大; 这 个 世 界 是 我 家, 是 你 家。

3 - 2 3 | 1 - - - ||
(阿 们)

天 恩 歌 *

1=C $\frac{4}{4}$

3	<u>5</u>	<u>5</u>	6	6		$\dot{1}$	3	5	-		6	-	$\dot{1}$	$\dot{1}$		$\dot{1}$	3	$\dot{2}$	6		
1.	天	上	的	父	亲		大	慈	悲			呀	,	赏	我		吃	穿	样	样	
2.	不	忧	愁	今	天		穿	什	么			呀	,	不	忧		愁	今	天	要	
3.	看	小	鸟	飞	上		又	飞	下			呀	,	请	看		田	园	里	那	
4.	所	罗	门	皇	帝		享	荣	华			呀	,	也	不		如	飞	鸟	和	

$\dot{1}$.	<u>5</u>	6	-		6	<u>6</u>	$\dot{1}$	$\dot{2}$	-		$\dot{1}$	<u>$\dot{1}$</u>	3	$\dot{2}$	-		$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{2}$	5	
1.	都	全	备	;		我	定	要			服	从	他	,		向	他	心	谦			
2.	吃	什	么	;		我	天	父	,		他	知	道	,		怎	样	养	活			
3.	百	合	花	,		也	不	种			也	不	收	,		也	不	会	纺			
4.	百	合	花	;		众	弟	兄	,		不	要	傻	,		天	恩	真	广			

6	-	$\dot{1}$	6		$\dot{2}$	$\dot{1}$	6	<u>$\dot{1}$</u>	6		5	-	3	<u>2</u>	3		5	-	0	0	
1.	卑	;	他	是		春	风	我	是		草	,	让	他			吹	。			
2.	我	,	只	要		为	他	勤	做		工	,	最	稳			妥	。			
3.	纱	,	天	父		尚	且	养	活		他	,	何	况			咱	。			
4.	大	;	这	个		世	界	是	我		家	,	是	你			家	。			

3	-	2	3		1	-	-	-	
(阿					们)				

天恩歌

Eng. Tr. Bettie A. Ricketson, 1976

Chinese Traditional Melody

3 5 5 6 6 | i 3 | 5 - | 6 - | i i i | i 3 | 2 6 |

1. 天上的父亲大慈悲呀, 赏赐我吃穿样样
 2. 不忧愁今天大穿什悲么呀, 呀, 呀, 赏不忧愁今穿天样
 3. 请看小鸟飞上飞荣下华呀, 呀, 呀, 赏不忧愁今穿天样
 4. 所罗门皇帝享荣下华呀, 赏不忧愁今穿天样

i. 5 | 6 - | 6 3 i | 2 - | i i 3 | 2 - | i i i | 2 5 |

备么花呀; 我定要服从他, 向他心谦
 花呀; 我也天不父, 他知他样养活
 呀; 众弟种, 兄, 他不要收, 天恩真广

6 - | i 6 | 2 i | 6 i 6 | 5 - | 3 2 3 | 5 - ||

卑, 他只是要春风我, 是做草, 让他吹
 我, 这天父个为尚他勤是做工, 他稳况妥
 大, 这世界是我是活我家, 是最何是你家。

天 恩 歌

Eng. Tr. Bettie A. Ricketson, 1976

Chinese Traditional Melody

3 5 5 | 6 6 | i 3 | 5 - | 6 - | i i i | i 3 | 2 6 |

1. 天 上 的 父 亲 大 慈 悲 呀, 赏 赐 我 吃 穿 样 样
 2. 不 忧 愁 今 天 大 穿 什 么 呀, 呀, 不 忧 愁 今 天 吃 什
 3. 请 看 小 鸟 飞 上 飞 下 呀, 呀, 请 看 那 田 里 吃 百 合
 4. 所 罗 门 皇 帝 享 荣 华 呀, 呀, 也 不 如 飞 鸟 百 合

i. 5 | 6 - | 6 6 i | 2 - | i i 3 | 2 - | i i i | 2 5 |

备 么 呀; 我 定 要 服 从 他, 向 他 心 谦
 么 呀; 我 我 天 父, 他 知 道, 怎 样 养 活
 花 呀; 也 众 弟 种, 兄, 也 不 收, 也 不 会 真
 花 呀; 众 弟 兄, 不 要 傻, 天 恩 真 广

6 - | i 6 | 2 i | 6 i 6 | 5 - | 3 2 3 | 5 - ||

卑, 他 是 春 风 我 是 草, 让 他 吹。
 我, 只 要 为 他 且 勤 是 工, 最 稳 妥。
 纱, 天 父 尚 他 且 养 活 它, 何 况 咱。
 大, 这 个 世 界 是 我 家, 是 你 家。

天 恩 歌*

Great are Thy mercies, heavenly Father

赵紫宸词 1931

1=C 4/4

中国传统曲调

3	5	5	6	6		1̇	3	5	-		6	-	1̇	1̇		1̇	3̇	2̇	6	
1	3	3	4	4		3	1	3	-		4	-	5	5		4	4	4	4	
1	天	上	的	父	亲	大	慈	悲	呀!	赏	我	吃	穿	样	样					
2	不	忧	愁	今	天	穿	什	么	呀!	不	忧	愁	今	天	要					
3	看	小	鸟	飞	上	又	飞	下	呀!	请	看	田	园	里	那					
4	所	罗	门	皇	帝	享	荣	华	呀!	也	不	如	飞	鸟	和					
5	1̇	1̇	1̇	1̇		1̇	5	1̇	-		1̇	-	1̇	1̇		6	1̇	7	1̇	
1	1	1	4	4		1	1	1	-		4	-	3	3		2	2	2	2	

1̇	·	5	6	-		6	6̇	1̇	2̇	-		1̇	1̇	3̇	2̇	-		1̇	1̇	2̇	5	6	-
3	·	3	3	-		4	2	5	5	-		3	5	5	5	-		5	6	6	2	4	-
都	全	备	;	我	定	要	服	从	他,	向	他	心	谦	卑	;								
吃	什	么	;	我	天	父	他	知	道,	怎	样	养	活	我,									
百	合	花	;	也	不	种	也	不	收,	也	不	会	纺	纱,									
百	合	花	;	众	弟	兄	不	要	傻,	天	恩	真	广	大	;								
5	·	1̇	1̇	-		1̇	1̇	6	7	-		1̇	1̇	7	7	-		3̇	3̇	2̇	7	1̇	-
1	7	6	-	4	4 [#]	5	-	6	3	5	-		1̇	6	4	5	4	-					

1̇	6	2̇	1̇	6	1̇	6	5	-	3	2̇	3	5	-	0	0		3	-	2	3	1	-	-	-	
4	4	4 [#]	4	4	4	4	2	-	1	7	1	-	0	0		7	-	-	-	5	-	-	-		
他	是	春	风	我	是	草,	让	他	吹。																
只	要	为	他	勤	做	工,	最	稳	妥。																
天	父	尚	且	养	活	它,	何	况	咱。																
这	个	世	界	是	我	家,	是	你	家。																
6	1̇	1̇	6	1̇	6	1̇	7	5	5	5	3	-	0	0		5	-	4	5	3	-	-	-		
4	4	2	2	2	2	5	7	1	5	1	-	0	0		5	-	-	-	1	-	-	-			

(阿 们)

天恩歌 *

赵紫宸词 1931

Great are Thy mercies, heavenly Father

1 = C 3/4

中国传统曲调

3	5	5	6	6	1̇	3	5	-	6	-	1̇	1̇	1̇	3̇	2̇	6
1	3	3	4	4	3	1	3	-	4	-	5	5	4	4	4	4
1	天	上	的	父	亲	大	慈	悲	呀,	赏	我	吃	穿	样	样	
2	不	忧	愁	今	天	穿	什	么	呀,	不	忧	愁	今	天	要	
3	看	小	鸟	飞	上	又	飞	下	呀,	请	看	田	园	里	那	
4	所	罗	门	皇	帝	享	荣	华	呀,	也	不	如	飞	鸟	和	
5	1̇	1̇	1̇	1̇	1̇	5	1̇	-	1̇	-	1̇	1̇	6	1̇	7	1̇
1	1	1	4	4	1	1	1	-	4	-	3	3	2	2	2	2

1̇	·	5	6	-	6	6̇	1̇	2̇	-	1̇	1̇	3̇	2̇	-	1̇	1̇	2̇	5	6	-
3	·	3	3	-	4	2	5	-	3	5	5	-	5	6	6	2	4	-		
都	全	备;	我	定	要	服	从	他,	向	他	心	谦	卑;							
吃	什	么;	我	天	父,	他	知	道,	怎	样	养	活	我,							
百	合	花,	也	不	种	也	不	收,	也	不	会	纺	纱,							
百	合	花;	众	弟	兄,	不	要	傻,	天	恩	真	广	大;							
5	·	1̇	1̇	-	1̇	1̇	6	7	-	1̇	1̇	7	-	3̇	3̇	2̇	7	1̇	-	
1	7	6	-	4	#4	5	-	6	3	5	-	1̇	6	4	5	4	-			

1̇	6	2̇	1̇	6	1̇	6	5	-	3	2	3	5	-	0	0	3	-	2	3	1	-	-	-
4	4	#4	4	4	4	4	2	-	1	7	1	-	0	0	7	-	-	-	5	-	-	-	-
他	是	春	风	我	是	草,	让	他	吹。														
只	要	为	他	勤	做	工,	最	稳	妥。														
天	父	尚	且	养	活	它,	何	况	咱。														
这	个	世	界	是	我	家,	是	你	家。	(阿													
6	1̇	1̇	6	1̇	6	1̇	7	5	5	5	3	-	0	0	5	-	4	5	3	-	-	-	
4	4	2	2	2	2	5	7	1	5	1	-	0	0	5	-	-	-	1	-	-	-	-	